

DIN EN ISO 6185-1



ICS 47.080

Supersedes
DIN EN ISO 6185-1:2002-06

**Inflatable boats –
Part 1: Boats with a maximum motor power rating of 4,5 kW
(ISO 6185-1:2001);
English version EN ISO 6185-1:2018,
English translation of DIN EN ISO 6185-1:2019-06**

Aufblasbare Boote –
Teil 1: Boote mit einer Motorhöchstleistung von 4,5 kW (ISO 6185-1:2001);
Englische Fassung EN ISO 6185-1:2018,
Englische Übersetzung von DIN EN ISO 6185-1:2019-06

Bateaux pneumatiques –
Partie 1: Bateaux équipés d'un moteur d'une puissance maximale de 4,5 kW
(ISO 6185-1:2001);
Version anglaise EN ISO 6185-1:2018,
Traduction anglaise de DIN EN ISO 6185-1:2019-06

Document comprises 43 pages

Translation by DIN-Sprachendienst.

In case of doubt, the German-language original shall be considered authoritative.

A comma is used as the decimal marker.

National foreword

The text of ISO 6185-1:2001 has been prepared by Technical Committee ISO/TC 188 “Small craft” and has been adopted as EN ISO 6185-1:2018 by Technical Committee CEN/SS T01 “Shipbuilding and maritime structures”.

To take into account the new Directive 2013/53/EU on recreational craft and personal watercraft, Annex ZA has been modified at European level. This new edition EN ISO 6185-1:2018 contains this modification and an updated European foreword. ISO 6185-1:2001 contained therein remains unaffected.

The responsible German body involved in its preparation was *DIN-Normenausschuss Sport- und Freizeitgerät* (DIN Standards Committee Sports Equipment), Working Committee NA 112-05-09 AA “Inflatable floating leisure articles including inflatable boats and mountings”.

The DIN documents corresponding to the international documents referred to in this document are as follows:

ISO 62	DIN EN ISO 62
ISO 1817	DIN ISO 1817
ISO 7000	DIN ISO 7000
ISO 8665	DIN EN ISO 8665
ISO 9775	DIN EN 29775
ISO 10087	DIN EN ISO 10087
ISO 10240	DIN EN ISO 10240
ISO 11192	DIN EN ISO 11192
ISO 11591	DIN EN ISO 11591
ISO 12215-1	DIN EN ISO 12215-1
ISO 15652	DIN EN ISO 15652

Änderungen

This standard differs from DIN EN ISO 6185-1:2002-06 as follows:

- a) the European foreword has been updated;
- b) Annex ZA has been revised;
- c) the Scope has been editorially revised;
- d) the German translation has been adapted throughout the document.

Previous editions

DIN 7870-1: 1976-12
DIN 7871-1: 1976-03
DIN 7871-2: 1978-03
DIN 7870: 1981-02
DIN 7872: 1982-05, 1990-11
DIN 7879: 1983-02, 1987-04, 1990-11
DIN 7871: 1984-01, 1986-01, 1990-11
DIN 32930: 1985-06, 1990-09
DIN EN ISO 6185-1: 2002-06

National Annex NA (informative)

Bibliography

DIN EN 29775, *Small craft — Remote steering systems for single outboard motors of 15 kW to 40 kW*

DIN EN ISO 62, *Plastics — Determination of water absorption*

DIN EN ISO 8665, *Small craft — Marine propulsion reciprocating internal combustion engines — Power measurements and declarations*

DIN EN ISO 10087, *Small craft — Craft identification — Coding system*

DIN EN ISO 10240, *Small craft — Owner's manual*

DIN EN ISO 11192, *Small craft — Graphical symbols*

DIN EN ISO 11591, *Small craft, engine-driven — Field of vision from helm position*

DIN EN ISO 12215-1, *Small craft — Hull construction and scantlings — Part 1: Materials: Thermosetting resins, glass-fibre reinforcement, reference laminate*

DIN EN ISO 15652, *Small craft — Remote steering systems for inboard mini jet boats*

DIN ISO 1817, *Rubber, vulcanized — Determination of the effect of liquids*

DIN ISO 7000, *Graphical symbols for use on equipment — Index and synopsis*

— This page is intentionally blank —

English Version

Inflatable boats —
Part 1: Boats with a maximum motor power rating of 4,5 kW
(ISO 6185-1:2001)

Bateaux pneumatiques —
Partie 1: Bateaux équipés d'un moteur d'une puissance
maximale de 4,5 kW
(ISO 6185-1:2001)

Aufblasbare Boote —
Teil 1: Boote mit einer Motorhöchstleistung von 4,5 kW
(ISO 6185-1:2001)

This European Standard was approved by CEN on 16 April 2018.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN-CENELEC Management Centre or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the CEN-CENELEC Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, Former Yugoslav Republic of Macedonia, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Serbia, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and United Kingdom.



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

CEN-CENELEC Management Centre: Rue de la Science 23, B-1040 Brussels

Contents

	Page
European foreword.....	5
Annex ZA (informative) Relationship between this European Standard and the Essential Requirements of Directive 2013/53/EU aimed to be covered	6
Foreword	8
Introduction	9
1 Scope	11
2 Normative references	11
3 Terms and definitions	12
4 Materials.....	13
4.1 General.....	13
4.2 Reinforced materials (excluding glass-fibre-reinforced plastics components) and/or unsupported materials making up the hull	13
4.2.1 Requirements	13
4.2.2 Test methods	14
4.3 Wood.....	14
4.3.1 General.....	14
4.3.2 Plywood	15
4.3.3 Constructional timbers	15
4.4 Metal and synthetic material parts.....	15
4.5 Glass-fibre-reinforced plastics	15
5 Functional components.....	15
5.1 Conditioning.....	15
5.2 Hull fittings.....	15
5.2.1 Requirement.....	15
5.2.2 Test method	15
5.3 Manual lifting and carrying devices	15
5.3.1 Requirement.....	15
5.3.2 Test method	16
5.4 Valves.....	16
5.4.1 Inflation	16
5.4.2 Deflation	16
5.5 Rowlocks and oars	16
5.5.1 Requirements	16
5.5.2 Abrasion damage.....	17
5.5.3 Prevention from loosening	17
5.5.4 Strength of rowlocks	17
5.5.5 Use of the rowlocks and oars	17
5.6 Transom (where applicable)	17
5.6.1 Requirement.....	17
5.6.2 Test method	17
5.7 Hull drainage	17
5.8 Rudder steering system (where offered as standard or optional equipment)	18
5.8.1 Strength of the assembly	18
5.8.2 Rudder-blade.....	18